

## 京大過去問 1984年 第3問

次の文を英訳しなさい。

(1) ひとしばしば、日常生活のわずらわしいしきたりや拘束をのがれて一人でふとどこか遠いところへ行ってしまいたくなる。が、実際にそれができる人はきわめて少ない。ほとんどの場合、ただそうしたいと心に思うだけで実行はできず、したがって思いだけがつのるようになる。

(2) きものはずいぶん長持ちのするもので、洋服にくらべると得である。むろん損得だけで着るものを選ぶわけではないが、私は父のきものを今でも着ている。かれこれ四十年も前のきもので、それが、今着てもちっともおかしくないのは、洋服では考えられないことである。